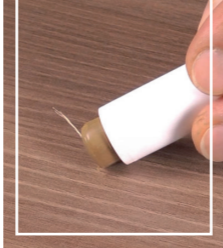


EN | The colours can be intermixed and are suitable to be over painted. For surfaces that are not subject to severe use. For indoor use. The colours can be intermixed. Processing time about 1 minute. **Content:** 3x Repair-Stick-2in1, 1 Cotton Cloth, 1 Mini-Applicator

DE | Eignet sich für alle Oberflächen, die geringer Gebrauchsbearbeitung unterliegen. Für den Innenbereich empfohlen. Die Farben können untereinander gemischt werden. Verarbeitungszeit etwa eine Minute. **Inhalt:** 3x Repair-Stick-2in1, 1 Baumwolltuch, 1 Minispatel



G13133 / ET1299

picobello®

by Heinrich König & Co. KG

An der Rosenhelle 5

61138 Niederdorfelden, Germany

Service-Fon: +49 (0) 6101. 536026

www.picobello-shop.eu

DE REPAIR SET 2IN1

zum schnellen

Füllen und Färben von kleinen Kratzern und Schäden

EN QUICK FIX SCRATCH REPAIR

for the quick repair of minor scratches and abrasions

FR KIT DE RÉPARATION 2en1

pour reboucher et colorer rapidement les fines rayures et les petits dommages

NL REPARATIE SET 2in1

voor het snel vullen en kleuren van kleintjes rassen en beschadigingen

IT REPAIR SET 2in1

per coprire e colorare velocemente piccoli graffi, fori e abrasioni

PL QUICKFIX® 2w1

do szybkiego retuszu i zabarwania rys, przetarc i małych uszkodzeń

FR | S'utilise sur toutes les surfaces non soumises à de fortes contraintes. Conseilée pour un usage intérieur. Les couleurs sont miscibles entre elles. Temps de mise en œuvre environ 1 minute. **Contenu :** 3x Batons de Cire - 2en1, 1 Tissu coton, 1 Spatule mini

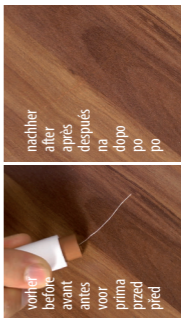
NL | Is geschikt voor alle oppervlakken die weinig belast worden. Aanbevolen voor gebruik binnenshuis. Verwerkingsijd slechts ca. 1 minuut. **Inhoud:** 3x Repair Stick 2in1, 1 Katoenen doek, 1 Minispatel

IT | Può essere utilizzato su tutte le superfici non soggette a forti vincoli. Consigliato per uso interno. Consigliato per interni. I colori possono essere mescolati l'uno con l'altro. Tempo necessario per l'applicazione: un minuto circa. **Contenuto:** 3x Repair-Stick-2in1, 1 Panno in cotone, 1 Mini-Spatola

PL | Można stosować do powierzchni o niskim stopniu użytkowania. Zalecany do użycia wewnątrz pomieszczeń. Kolory można mieszać ze sobą. Czas retuszu tylko 1 minuta. **Zawartość:** 3x QUICKFIX-2w1, 1 Ścieranka trykotowa, 1 Szpatelka Mini

Rötlich | Reddish | Rougeâtre | Roodachtig | Rossiccio | Rózány

	118	119	165
DE Birnbaum hell	Birnbaum hell	Birnbaum mittel	Palissander hell
EN Light pearwood	Light pearwood	Medium pearwood	Light rosewood
FR Poirier claire	Poirier claire	Poirier moyen	Palissandre brillant
NL Peren licht	Peren licht	Peren midden	Palissander licht
IT Pero chiaro	Pero chiaro	Pero medio	Palissandro chiaro
PL Grusza jasna	Grusza jasna	Grusza średnia	Palissander jasny



nachher
after
après
después
na
dopo
po
po

vorher
before
avant
antes
voor
prima
przed
przed





DE 1. Vorbereiten: Lose, überstehende Teile mit dem Spatel entfernen. Die Oberfläche muss sauber, trocken und fettfrei sein. **2. Füllen:** Entsprechend der Oberfläche einen passenden Farbton auswählen und das Wachs quer zum Kratzer einreiben. Bei Schäden im Kantenbereich einfach über die Kante reiben. **3. Abtragen:** Mit der Vorderkante des Spatels das aufgebrachte Wachs unter leichtem Druck und mit kreisenden Bewegungen verreiben und den Überschuss abtragen. Im Kantenbereich Überstände mit dem Tuch abwischen. **4. Farbanpassung:** Die Struktur der Oberfläche mit passenden Farbtönen anpassen. Gegebenenfalls die Maserung mit feinen Strichen nachahmen. Erneut das aufgebrachte Wachs mit dem Spatel verreiben. **5. Entfetten:** Das Baumwolltuch um die Spitze des Spatels spannen und damit das Wachs in der Umgebung entfernen. Mit einem wachsfreien Teil des Tuches die befüllte Stelle sowie das unmittelbare Umfeld leicht abwischen und entfetten. **TIPP // Versiegeln:** Zum Schutz vor Staub und Schmutz empfiehlt es sich, den Schaden mit dem picobello® AQUA Pinsel-Fix®Klarlack (in verschiedenen Glanzgraden erhältlich) zu versiegeln.

EN 1. Preparing: The area to be repaired must be free from dust and grease. Remove any loose particles with the edge of the Mini-Applicator. **2. Filling:** Choose the colour that best matches the surface and rub in wax crosswise to the scratch. With abrasions on the edge, rub in wax alongside the edge. **3. Levelling:** Use the edge of the Mini-Applicator to spread the applied wax with circular motions using light pressure. With damage on edges, remove wax residue from the surrounding area by just wiping over gently with the cotton cloth. **4. Color Adjustment:** Use a darker shade of filler to imitate the grain pattern, if necessary. Then again, level applied wax with the Mini-Applicator. **5. Degreasing:** Stretch a cotton cloth tight over the Mini-Applicator and remove wax residue from the surrounding area using light pressure. Then, gently wipe over the repaired area and its surroundings with the cotton cloth. **TIP // Fixing:** To protect the repaired area, apply a sealing with the picobello® WATER Base Clear Lacquer Brush Pen (available in different gloss levels).

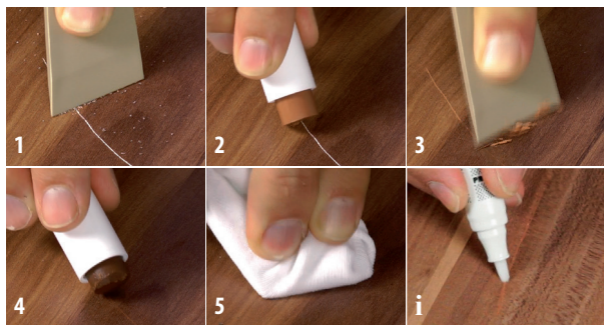
FR 1. Préparation : Éliminer toutes les aspérités à l'aide de la spatula. La surface à restaurer doit être propre, sèche et exempte de graisse. 2. Rebouchage : Choisir la couleur correspondant à la surface et frotter la cire en travers de la rayure. Pour les retouches aux rebords, il suffit de frotter au-dessus du rebord. 3. Lissage : Utiliser le biseau avant de la spatule pour étaler la cire en exerçant une légère pression et en effectuant des mouvements circulaires et puis pour ôter l'excédent de matière. Aux rebords, ôter l'excédent de cire en essuyant légèrement avec le tissu en coton. 4. Ajustement précis : Imiter la structure de la surface avec les teintes appropriées. Si nécessaire, reproduire le veinage par traits fins. Puis étaler de nouveau la cire avec la spatula. 5. Dégraissage : Tendre le tissu coton sur le biseau avant de la spatula et

enlever l'excédent de cire. Puis dégraisser l'endroit rebouché et l'environnement en essuyant légèrement avec une partie du tissu exempte de cire. **CONSEIL // Fixation :** Pour protéger l'endroit restauré de la poussière et des graisses, il est préférable de fixer la réparation avec le *pinceau de retouche vernis de finition à l'eau* (disponible en différents degrés de brillance).

NL 1. Schoonmaken: Losse, opstaande delen met de spatel verwijderen. De oppervlakte moet schoon, droog en vetvrij zijn. **2. Vullen:** Bijpassende kleur van de oppervlakte erbij zoeken en de was kruislings van de kras inwrijven. Bij kantschade de was over de kant wrijven. **3. Verwijderen:** Met de voorkant van de spatel de ingebrachte was onder lichte druk en met kruislingse bewegingen inwrijven en het overtollige verwijderen. Op de kant het overtollige met de doek verwijderen. **4. Aanpassen van de kleur:** De structuur van de oppervlakte met een passende kleur aanpassen. Eventueel de nerf met fijne streepjes nabootsen. Opnieuw de ingebrachte was met de spatel inwrijven. **5. Ontvetten:** De katoenen doek om de punt van de spatel spannen en daarmee de was in de omgeving verwijderen. Met een wasvrij gedeelte van de doek over de gevulde plaats als ook de omliggende omgeving voorzichtig vegen en ontvetten. **TIP // Beschermen:** Ter bescherming tegen stof en vuil is het aan te bevelen om de schade met picobello® *Penseelfix AQUA blanke lak* (in diverse glansgraden verkrijgbaar) te beschermen.

IT 1. Pulizia: Rimuovere le parti in eccesso con la spatola. La superficie deve essere pulita, asciutta e sgrassata. **2. Stuccatura:** Scegliere una tonalità adatta alla superficie e applicare lo stucco in senso perpendicolare rispetto al graffio. Per danni sui bordi passare lo stucco semplicemente sul bordo. **3. Livellamento:** Premere leggermente e spalmare lo stucco applicato utilizzando il bordo anteriore della spatola con movimenti circolari. Togliere lo stucco in eccesso. Per togliere lo stucco in eccesso dal bordo utilizzare un panno. **4. Adattamento del colore:** Adattare la struttura della superficie utilizzando le tonalità adatte. Eventualmente ridisegnare la venatura con tratti sottili. Distribuire nuovamente lo stucco con la spatola. **5. Sgrassatura:** Coprire la punta della spatola con il panno in cotone e togliere lo stucco dalle zone circostanti. Passare il panno in cotone (utilizzando una parte non sporcata dallo stucco) con una leggera pressione sul punto riparato, sgrassandolo. **CONSIGLIO // Sigillatura:** Per proteggere da polvere e sporco si consiglia di sigillare il punto riparato utilizzando il pennarello con vernice trasparente picobello® AQUA Pinsel-Fix® *Vernice trasparente all'acqua* (disponibile in diversi livelli di lucentezza).

PL 1. Przygotowanie: Oczyścić uszkodzenie za pomocą szpachelki. Powierzchnia musi być czysta, sucha i odłuszczone. **2. Wypełnianie:** Wybrać odpowiedni kolor wypełniacza i aplikować pocierając w poprzek rysy. **3. Usunięcie nadmiaru:** Przednią częścią szpachelki zebrać nadmiar wypełniacza. Na kątach używać ściereczki. **4. Retusz końcowy:** Odtworzyć strukturę powierzchni za pomocą odpowiednich kolorów. Jeśli zajdzie konieczność nadmiar wypełniacza ponownie zebrać szpachelką. **5. Czyszczenie:** Szpachelkę owinać trykotową ściereczką. Usunąć wypełniacz wokół miejsca retuszowanego. **WSKAZÓWKA // Zabezpieczenie retusu:** W celu zabezpieczenia naprawy pokryć miejsce retuszowane lakierem bezbarwnym picobello® *LAKFIX AQUA Lakier bezbarwny* (stopień polysku do wyboru).



DE TIPP // Versiegeln: Zum Schutz vor Staub und Schmutz empfiehlt es sich, den Schaden mit dem picobello® *AQUA Pinsel-Fix® Klarlack* (in verschiedenen Glanzgraden erhältlich) zu versiegeln.

EN TIP // Fixing: To protect the repaired area, apply a sealing with the picobello® *WATER Base Clear Lacquer Brush Pen* (available in different gloss levels).

FR CONSEIL // Fixation : Pour protéger l'endroit restauré de la poussière et des graisses, il est préférable de fixer la réparation avec du picobello® *Pinceau de retouche vernis de finition à l'eau* (disponible dans différents niveaux de brillance).

NL TIP // Beschermen: Ter bescherming tegen stof en vuil is het aan te bevelen om de schade met picobello® *Penseelfix AQUA blanke lak* (in diverse glansgraden verkrijgbaar) te beschermen.

IT CONSIGLIO // Sigillatura: Per proteggere da polvere e sporco si consiglia di sigillare il punto riparato utilizzando il pennarello con vernice trasparente picobello® *AQUA Pinsel-Fix® Vernice trasparente all'acqua* (disponibile in diversi livelli di lucentezza).

PL WSKAZÓWKA // Zabezpieczenie retuszu: W celu zabezpieczenia naprawy pokryć miejsce retuszowane lakierem bezbarwnym picobello® *LAKFIX AQUA Lakier bezbarwny* (stopień połysku do wyboru).

picobello® by Heinrich König & Co. KG

An der Rosenhelle 5 | 61138 Niederdorfelden, Germany

Service-Fon: +49 (0) 6101. 536026 | www.picobello-shop.eu